

GRACE EPISCOPAL CHURCH



The Last Sunday after Pentecost ~

CHRIST THE KING

November 23, 2025

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass

pp. 3-18

Event Announcements

pp. 19

Grace Notes

p. 20

This Week at Grace

p. 21

~~~~~

## Grace Episcopal Church

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106

Office: 860 233-0825      Fax: 860 233-5082

E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org)      Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)

YouTube: [www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford](http://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford)

**W**E are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*

Cell phone: 203-209-4178   Church office: 860-233-0825

Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate*

The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*

The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*

The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*

Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

## The Vestry

Claudia Gwardyak, *Senior Warden*; Barbara Galbreath, *Junior Warden*

Katharine Rovetti, *Parish Clerk*

Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*

Adrianne Brown, Josephine Dominguez, Linda Galarza-Rosa,  
Sheryl Rifkin, Sr. Gregory Simmons

~~~~~

WELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate ***THE LAST SUNDAY AFTER PENTECOST ~ CHRIST THE KING***. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

If you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Rector, The Rev. Rowena Kemp, or make an appointment with her to discuss any questions you have.

GRACE episcopal church

The Last Sunday after Pentecost ~ Christ the King

November 23, 2025

Solemn High Mass, 10:30 a.m.

Proper 29C

Mass Setting: *Christ Mass*

Edward Ivor Wagner, 1989

This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.

Voluntary: *Te Deum laudamus: Praeludium*

Dieterich Buxtehude (d. 1707)

ENTRANCE RITE AND THE LITURGY OF THE WORD

Introit (*choir*) *Dignus es Agnus*

Mode III

(Antiphon) **W**ORTHY IS THE LAMB who was slain, to receive power and glory and riches and wisdom and might and honor and glory and blessing. To him be glory and dominion unto the ages of ages. *[Psalm]* Give the King thy justice, O God, and thy righteousness unto the King's Son. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost: As it was in the beginning, is now, and ever shall be; world without end. Amen. *[Repeat antiphon.]*

Opening Acclamation

Hymnal S 76

Celebrant: Bless - ed be God: ♫ Fa - ther, Son, and Ho - ly Spi - rit.

People: And bles-sed be his king-dom, now and for e - ver. A - men.

Collect for Purity

ALMIGHTY GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. *Amen.*

Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

Kyrie eleison (*congregation sings bold text*)

E. Wagner

Choir *Congregation*

(*Ky - ri - e* e - le - - i) **Ky-ri-e** e - le - - i - son, e - le - - i - son.

Choir *Congregation*

(*Chris - te* e - le - - i) **Chris-te** e - le - - i - son, e - le - - i - son.

Choir *Congregation*

(*Ky - ri - e* e - le - - i -) **Ky-ri-e** e - le - - i - son, e - le - - i - son.



Gloria in excelsis (*congregation sings the bold text*)

E. Wagner

Cantor

(Glo-ry be to God on high,) and on earth peace, good will t'wards men. We praise thee, we
 bless thee, we wor-ship thee, we givethanks to thee for thy great glo - ry. O Lord
 God, heav'n-ly King, God the Fa - - ther Al - might-y. (O Lord, the on - ly-be-
 got - ten Son, Je - sus Christ:) O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther, (that
 tak - est a - way the sins of the world, have mer - cy up - on us.) Thou that tak-est a - way the
 sins of the world, re - ceive ourprayer. (Thou that sit - test at the right hand of God the
 Fa - ther, have mer - cy up - on us.) For thou on - ly art ho - ly; thou on - ly art the Lord; thou
 on - ly, O Christ, with the Ho - ly Ghost, art most high in the glo - ry of
 God the Fa - ther. A - - - - men.

The Collect of the Day

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: Let us pray.

ALMIGHTY and everlasting God, whose will it is to restore all things in thy well-beloved Son, the King of kings and Lord of lords: Mercifully grant that the peoples of the earth, divided and enslaved by sin, may be freed and brought together under his most gracious rule; who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

The Old Testament Lesson: Jeremiah 23: 1-6 [NRSV]

A Reading from the Book of the Prophet Jeremiah.

WOE to the shepherds who destroy and scatter the sheep of my pasture! says the LORD. Therefore, thus says the LORD, the God of Israel, concerning the shepherds who shepherd my people: It is you who have scattered my flock, and have driven them away, and you have not attended to them. So I will attend to you for your evil doings, says the LORD. Then I myself will gather the remnant of my flock out of all the lands where I have driven them, and I will bring them back to their fold, and they shall be fruitful and multiply. I will raise up shepherds over them who will shepherd them, and they shall not fear any longer, or be dismayed, nor shall any be missing, says the LORD. The days are surely coming, says the LORD, when I will raise up for David a righteous Branch, and he shall reign as king and deal wisely, and shall execute justice and righteousness in the land. In his days Judah will be saved and Israel will live in safety. And this is the name by which he will be called: "The LORD is our righteousness."

The Word of the LORD.

People's Response: Thanks be to God.

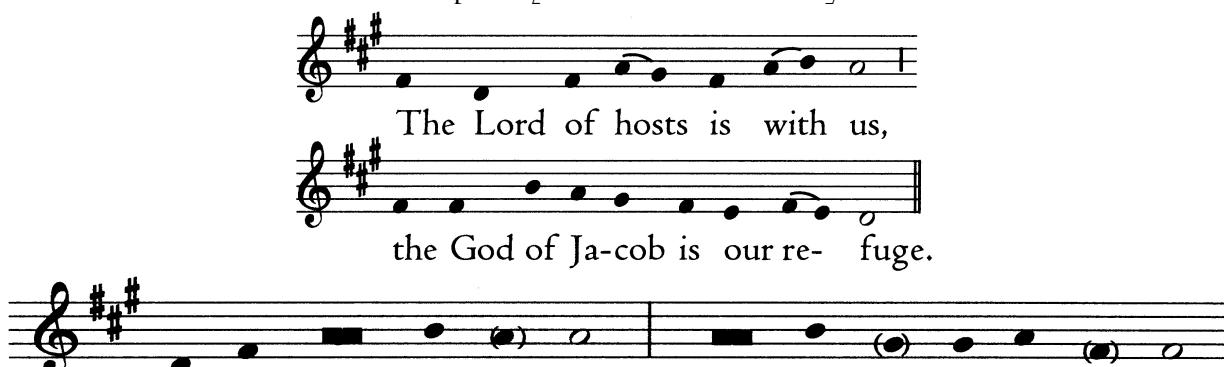
The Gradual: Psalm 46

Deus noster refugium

Tone V.I

(Congregation sings the antiphon.)

Antiphon [Cantor first, then all.]



The Lord of hosts is with us,
the God of Ja-cob is our re-fuge.

1 GOD IS our hope and | strength,
* a very present | help in trouble.
2 Therefore will we not fear though the earth be | mov'd,
* and though the hills be carried into the | midst of the sea;
3 Though the waters thereof rage and | swell,
* and though the mountains shake at the | tempest of the ^ same.

[All repeat antiphon.]

5 THERE IS a river, the streams whereof make glad the city of | God;
* the holy place of the tabernacle of | the Most Highest.

6 God is in the midst of her, therefore shall she not | be re^mov'd;
* God shall help her and | that right early.

7 The nations make much ado and the kingdoms are | mov'd;
* but God hath showed his voice and the | earth shall melt a^way.

[All repeat antiphon.]

9 O COME hither and behold the works of the | LORD,
* what destruction he hath | brought upon the ^ earth.

10 He maketh wars to cease in all the | world;
* he breaketh the bow and knappeth the spear in sunder,
and burneth the | chariots in the ^ fire.

11 Be still then and know that I am | God:
* I will be exalted among the nations, and I will be ex- | alted in the ^ earth.

[All repeat antiphon.]

The Epistle: Colossians I: 11-20 [NRSV]

A Reading from the Letter of Blessed Paul the Apostle to the Colossians.

MAY you be made strong with all the strength that comes from his glorious power, and may you be prepared to endure everything with patience, while joyfully giving thanks to the Father, who has enabled you to share in the inheritance of the saints in the light. He has rescued us from the power of darkness and transferred us into the kingdom of his beloved Son, in whom we have redemption, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation; for in him all things in heaven and on earth were created, things visible and invisible, whether thrones or dominions or rulers or powers — all things have been created through him and for him. He himself is before all things, and in him all things hold together. He is the head of the body, the church; he is the beginning, the firstborn from the dead, so that he might come to have first place in everything. For in him all the fullness of God was pleased to dwell, and through him God was pleased to reconcile to himself all things, whether on earth or in heaven, by making peace through the blood of his cross.

The Word of the Lord.

People's Response: Thanks be to God.

Alleluia *Potestas eius*

Tone VI



Choir: HIS DOMINION is an everlasting dominion which shall not pass away: and his kingdom one that shall not be destroyed.



The Holy Gospel: St. Luke 23: 33-43 [RSV]

Deacon: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

People: ♫ Glory be to thee, O Lord.

AND when they came to the place which is called The Skull, there they crucified him, and the criminals, one on the right and one on the left. And Jesus said, "Father, forgive them; for they know not what they do." And they cast lots to divide his garments. And the people stood by, watching; but the rulers scoffed at him, saying, "He saved others; let him save himself, if he is the Christ of God, his Chosen One!" The soldiers also mocked him, coming up and offering him vinegar, and saying, "If you are the King of the Jews, save yourself!" There was also an inscription over him, "This is the King of the Jews." One of the criminals who were hanged railed at him, saying, "Are you not the Christ? Save yourself and us!" But the other rebuked him, saying, "Do you not fear God, since you are under the same sentence of condemnation? And we indeed justly; for we are receiving the due reward of our deeds; but this man has done nothing wrong." And he said, "Jesus, remember me when you come in your kingly power." And he said to him, "Truly, I say to you, today you will be with me in Paradise."

The Gospel of the Lord.

People's Response: Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

Mr. Aldon Hynes

The Nicene Creed from *Missa de Angelis* (*sung by all*)
Cantor

See standard translation on Prayer Book p. 326
All



Cre - do in u - num De - - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem,
I believe in one God, the-Father almighty,



fa-cto-rem coe-li et ter-rae, vi-si-bi-li-um o - - mni-um, et in-vi-si-bi - - li-um.
maker of-heaven and of-earth, visible of-all-things and invisible.



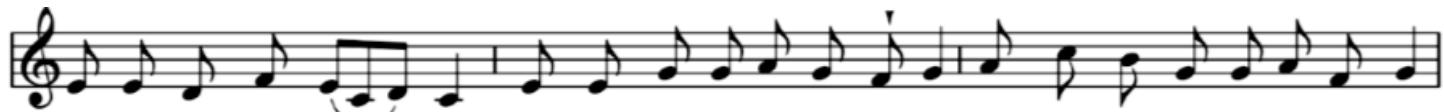
Et in u-num Do-mi-num Je-sum Chri-stum, Fi-li-um De-i u-ni-ge-ni-tum,
And in one Lord, Jesus Christ, the-Son of-God only-begotten,



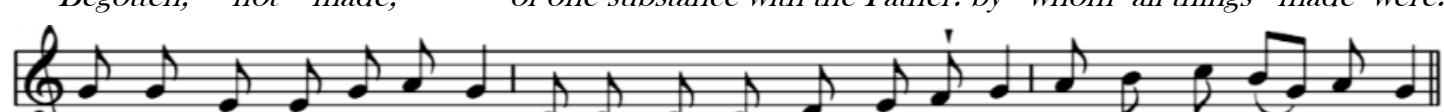
et ex Pa-tre na - - tum an - te o - mni - a sae - - cu - la.
and from the-Father born before all worlds.



De-um de De-o, lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro.
God of God, light of light, God true of God true.



Ge-ni-tum, non fa - - ctum, con-sub-stan-ti - a-lem Pa-tri: per quem o-mni-a fa-cta sunt.
Begotten, not made, of-one-substance with-the-Father: by whom all-things made were.



Qui pro-pter nos ho-mi-nes, et pro-pter no-stram sa-lu-tem de-scen-dit de coe-lis.
Who for us humans, and for our salvation descended from heaven,
p (Here genuflect)



Et in-car-na-tus est de Spi-ri-tu San- cto ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: et ho-mo fa-ctus est.
And incarnate was by the-Spirit Holy of Mary the-Virgin: and human made was.



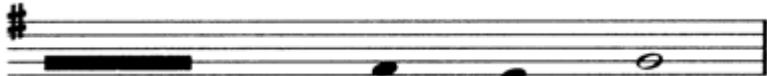
Cru-ci - fi - - xus e-ti-am pro no - bis sub Pon-ti-o Pi-la-to pas-sus et se-pul - - tus est.
Crucified also for us under Pontius Pilate, suffered and buried was.



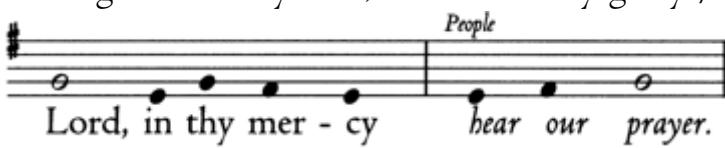
The Prayers of the People

Form IV

Leader: Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. (*Silence*)



Lord, in thy mer - cy *hear our prayer.* (*Sung after every intercession*)

Leader: Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. (*Silence*)
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. (*Silence*)
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. (*Silence*)
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad [*especially N.*]. Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. (*Silence*)
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit (*pause*); give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. (*Silence*)
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled (*pause*); and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. (*Silence*)
Lord, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Celebrant: Lord, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. *People*



A - men.

Confession of Sin and Absolution

Deacon: Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

People: Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Celebrant: Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✕ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Comfortable Words

Celebrant: Hear the Word of God to all who truly turn to him.

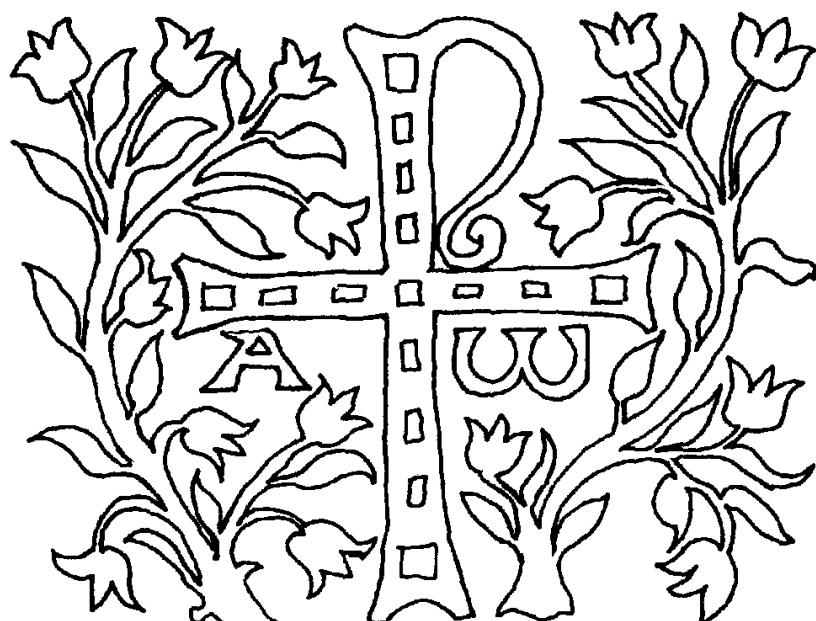
Come unto me, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew II: 28*
God so loved the world, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

The Peace

Celebrant: The peace of the Lord be always with you.

People: And with thy spi - rit.

The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.





THE HOLY COMMUNION

Offertory Sentence

Celebrant: Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalm 50: 14*

Offertory (*choir*) *Postula a me*

Mode IV

DESIRE OF ME, and I shall give thee the nations for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession.

Hymn 619 (*sung by all*)

“Sing alleluia forth in duteous praise”

Martins

1 Sing al - le - lu - ia forth in du - teous praise,
 2 Ye powers who stand be - fore the e - ter - nal Light,
 3 Then let the ho - ly ci - ty raise the strain,
 4 Ye who have fought and joined the star - ry throng,
 5 Your songs of tri - umph shall for ev - er ring,
 6 Such song is rest and food and deep de - light
 7 Al - might - y Christ, to thee our voic - es sing

1 ye ci - ti - zens of heaven, O sweet - ly raise
 2 let all your choirs re - ech - o to the height
 3 and with glad songs re - sound - ing wake a - gain
 4 ye vic - tors, now take up the e - ter - nal song,
 5 the hymns which tell the hon - or of your King,
 6 to saints for - giv - en; let them all u - nite
 7 glo - ry for ev - er more; to thee we bring

1 an end - less al le - lu - ia.
 2 an end - less al le - lu - ia.
 3 an end - less al le - lu - ia.
 4 an end - less al le - lu - ia.
 5 an end - less al le - lu - ia.
 6 in end - less al le - lu - ia.
 7 an end - less al le - lu - ia.

Presentation of the alms and oblations

Celebrant: All things come of thee, O Lord,

People: And of thine own have we given thee.

Orate

Celebrant: Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

People: May the Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

Celebrant: The LORD be with you.

People: And with thy spirit.

Celebrant: Lift up your hearts.

People: We lift them up un - to the LORD.

Celebrant: Let us give thanks un - to our Lord God.

People: It is meet and right so to do.

Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God.

BECAUSE in Jesus Christ our Lord thou hast received us as thy sons and daughters, made us citizens of thy kingdom, and given us the Holy Spirit to guide us into all truth.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,

Sanctus and Benedictus (*congregation sings bold text*)

E. Wagner

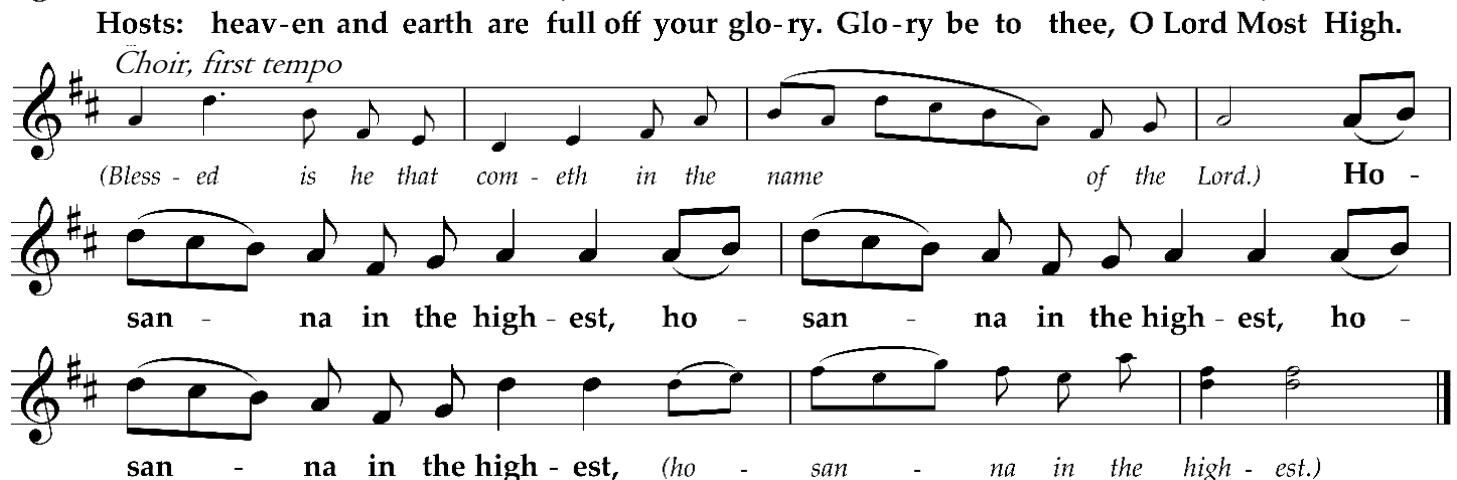
Choir



(Ho - - - - ly, ho - - - - ly,) ho - - - - ly, Lord God of
faster

Hosts: heav-en and earth are full off your glo-ry. Glo-ry be to thee, O Lord Most High.

Choir, first tempo



(Bless - ed is he that com - eth in the name of the Lord.) Ho -

san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho -

san - na in the high - est, (ho - san - na in the high - est.)

The Canon of the Mass

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." ✺

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." ✺

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, ✺ be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

People

— • o o +
A- men.



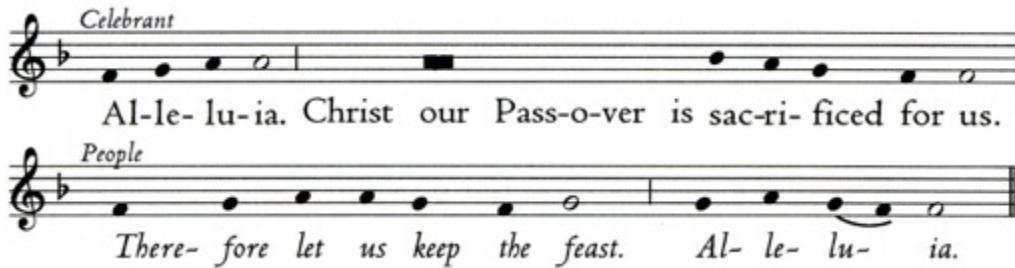
The Lord's Prayer (*sung by all*)

Celebrant: And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

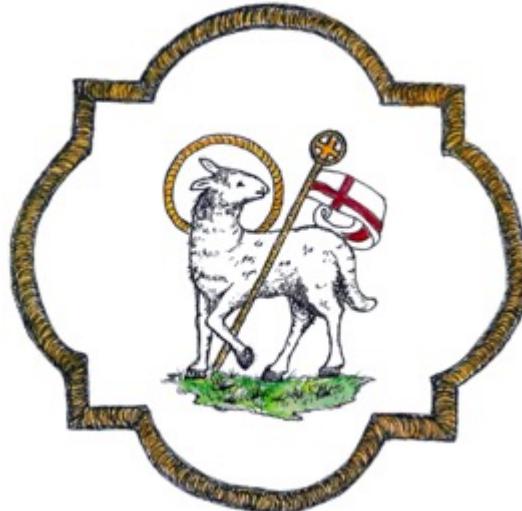


Our Fa- ther, who art in hea- ven, hal- low- ed be thy Name,
thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea- ven.
Give us this day our dai- ly bread. And for- give us our tres- pas- ses,
as we for- give those who tres-pass a- gainst us. And lead us not in- to
temp- ta- tion, but de-liv-er us from e- vil. For thine is the king-dom,
and the power, and the glo- ry, for ev- er and ev- er. A- men.

The Fraction



Celebrant
Al- le- lu- ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri- ficed for us.
People
There- fore let us keep the feast. Al- le- lu- ia.



Agnus Dei (*congregation sings the bold text*)

E. Wagner



(O Lamb of God, that tak - est a - way_ the_ sins of the world,) **have mer - cy up-on us.**



(O Lamb of God, that tak - est a - way the sins of the world,) **grant us thy peace.**

Prayer of Humble Access (*said by all*)

Celebrant: Let us pray.

WE do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

Celebrant: The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

People: Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Sedebit Dominus*

Mode VI

THE LORD REMAINETH A KING for evermore: the Lord shall give the blessing of peace to his people.

Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

IN UNION, O Dear Lord, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.

Motet (*choir*)

Alexei Lvov (d. 1870)

TO thy heav'ly banquet, O Son of God, admit me this day. O may I never betray thee, nor like Judas greet thee with a kiss, But with the thief let me cry: Lord, remember me in thy kingdom. Alliluiya. Eastern Orthodox Liturgy (trans. J. P. Morton)



Prayer of Thanksgiving after Communion

Celebrant: Let us pray.

People: Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

The Blessing and Dismissal

THE PEACE OF GOD, which passeth all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, ✕ the Father, the Son, and the Holy Ghost, be amongst you, and remain with you always. *Amen.*

Deacon: Let us go forth in the name of Christ.

People: Thanks be to God.

The Last Gospel

St. Matthew 9: 18-26 [KJV]

Celebrant: The Lord be with you.

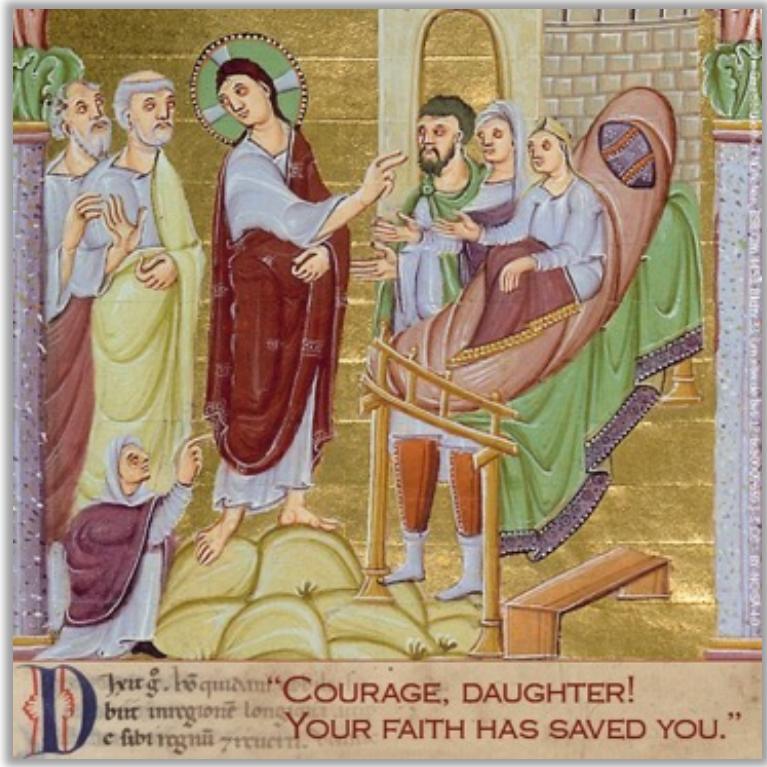
People: And with thy spirit.

Celebrant: The Continuation of the Holy Gospel according to Mathew.

People: ✕ Glory be to thee, O Lord.

WHILE he spake these things unto them, behold, there came a certain ruler, and worshipped him, saying, My daughter is even now dead: but come and lay thy hand upon her, and she shall live. And Jesus arose, and followed him, and so did his disciples. And, behold, a woman, which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind him, and touched the hem of his garment: For she said within herself, if I may but touch his garment, I shall be whole. But Jesus turned him about: and when he saw her, he said, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole from that hour. And when Jesus came into the ruler's house, and saw the minstrels and the people making a noise, He said unto them, Give place; for the maid is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorn. But when the people were put forth, he went in, and took her by the hand, and the maid arose. And the fame hereof went abroad into all that land.

People: Thanks be to God.



Dixit. hō quidam "COURAGE, DAUGHTER!
bit in regnō long
e sub regnū tuncrit." YOUR FAITH HAS SAVED YOU."

SALVE REGINA, mater misericordiæ: Vita, dulcedo, et spes nostra salve. Ad te clamamus, exsules filii Hevæ. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

[Hail, Holy Queen, Mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile show us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.]



THE ANGELUS

Celebrant: The Angel of the Lord announced unto Mary.

People: And she conceived by the Holy Ghost.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Behold the handmaid of the Lord.

People: Be it unto me according to thy word.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

(*Here genuflect*) *Celebrant:* And the Word was made flesh.

(*Here rise*) *People:* And dwelt among us.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Pray for us, O Holy Mother of God.

People: That we may be made worthy of the promises of Christ.

Celebrant: Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his ✕ Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *Amen.*



Hymn 544 (*sung by all*)

“Jesus shall reign where'er the sun”

Duke Street

1 Je - sus shall reign wher - e'er the sun doth his suc -
 2 To him shall end - less prayer be made, and prais - es
 3 Peo - ple and realms of ev - ery tongue dwell on his
 4 Bless - ings a - bound wher - e'er he reigns: the pris - oners
 5 Let ev - ery crea - ture rise and bring pe - cu - liar

1 ces - sive jour - neys run; his king - dom stretch from
 2 throng to crown his head; his Name like sweet per -
 3 love with sweet - est song; and in - fant voic - es
 4 leap to lose their chains, the wea - ry find e -
 5 hon - ors to our King; an - gels de - scand with

1 shore to shore, till moons shall wax and wane no more.
 2 fume shall rise with ev - ery morn - ing sac - ri - fice.
 3 shall pro - claim their ear - ly bless - ings on his Name.
 4 ter - nal rest, and all who suf - fer want are blest.
 5 songs a - gain, and earth re - peat the loud a - men.

**Join us for an Advent program discussing
Dietrich Bonhoeffer's landmark work:**



Life Together

Dietrich Bonhoeffer's "Life Together" explores the nature of Christian community, emphasizing that it is a divine reality created by God rather than a human ideal. The book highlights the importance of mutual support among believers, the necessity of worship and prayer together, and the need for personal devotion, ultimately arguing that true community is rooted in Jesus Christ.

December 5, 2025 at 5:30 PM

December 12, 2025 at 5:30 PM

**December 19, 2025 at 5:30 PM,
the last session followed by a fellowship meal**

at Grace Episcopal Church
55 New Park Avenue, Hartford CT

~~~~~♪ ♪ ♪ GRACE NOTES ♪ ♪ ♪ ~~~~~

November 23 *The Last Sunday after Pentecost ~ CHRIST THE KING*

FOR PASTORAL ASSISTANCE

THE REV. ROWENA KEMP welcomes hearing from you. Please don't hesitate to contact her if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about. [For such emergencies, please note Rev. Rowena's cell phone number: 203-209-4178.]

PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks. Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790); (tburns@gracehartford.org).

- *Bishops and Clergy:* Sarah, Archbishop of Canterbury designate; Sean, Presiding Bishop; Jeffrey and Laura, Bishops of ECCT; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will; for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; All Saints', Wolcott; St. Paul's, Woodbury; Grace, Yantic; the Program & Budget Committee and the Faith & Order Commission. *The Anglican Church in Aotearoa, New Zealand & Polynesia.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Sudan; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Sick or in need:* Stephen & Ratana; Adrienne & Kenneth; Peter; Veronica & the Rovetti Family; Kathy; Nancy; Lucy; Jane; Paulo Junior; Felix & Carmen; Mark; Jerry; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rapael; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Tom; Kristen & Quintin; Julia, Mike, André & Maria; Soncia; Tom; Gail; Camden; Joan; David; Neil; Lea; Megin; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Michael; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of Diane Rowena Kemp, Jody Fraser, Alexander Klemons, and Margaret Mors.

~~~~~♪ ♪ ♪ GRACE EPISCOPAL CHURCH ♪ ♪ ♪ ~~~~~

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: RevRowena@gracehartford.org

Church e-mail: church@gracehartford.org Website: www.gracehartford.org

Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on [Facebook](#) & [YouTube](#)

<https://www.facebook.com/GECHartford> ; <https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford>

THIS WEEK AT GRACE

Sunday, November 23 *The Last Sunday after Pentecost ~ CHRIST THE KING*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Solemn High Mass (*also on YouTube*)

Tuesday, November 25 *James Otis Sargent Huntington, Priest and Monk, 1935*

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

9:15 a.m.: “*A Place of Grace*” **Thanksgiving** food pantry distribution

Wednesday, November 26 *Feria*

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

Thursday, November 27 **THANKSGIVING DAY**

10:00 a.m.: Low Mass in the Chapel

Friday, November 28 *Kamehameha and Emma of Hawaii*

1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours

Sunday, November 30 *The First Sunday of Advent*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: The Great Litany & Solemn High Mass (*also on YouTube*)



Visit “Grace Episcopal Church, Hartford CT” on FACEBOOK & “@GraceEpiscopalHartford” on YOUTUBE

Please join and help us spread the good news online!

